

AC-FIX PRESS



ACCESORIOS PRESS
DE LATÓN O PPSU PARA
TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS DE LATÓN PARA TUBOS PEX Y PB

Los accesorios AC-FIX PRESS son de latón de mecanizado CuZn39Pb3 (CW614N) y de latón de estampación CuZn40Pb2 (CW617N). Los casquillos son de acero inoxidable.

Tienen el certificado de calidad de la CSTB nº14/11-1685 (la CSTB es el centro técnico y científico de la construcción en Francia; es un organismo parecido a AENOR). Los accesorios AC-FIX PRESS son fabricados según la norma UNE-ISO-15875-3/-5:2004, norma de referencia para los sistemas de canalización en materiales plásticos para las instalaciones de agua fría y caliente (PE-X), estipulada en el CTE (Código Técnico de la Edificación) y de obligado cumplimiento (según R.D.314/2006, del 17 de Marzo). El sistema de producción está certificado ISO 9001 por DQS de Alemania (IQNet).

Son compatibles con tubos PEX y PB (fabricados según UNE-EN-ISO 15875-2, UNE-EN-ISO 15876-2 e ISO 4065) de las siguientes dimensiones:

Diámetro exterior (mm)			Espesor (mm)		
Nominal	Mín.	Máx.	Nominal	Mín.	Máx.
12	12,0	12,3	1,1	1,1	1,4
16(*)	16,0	16,3	1,5	1,5	1,8
16(*)	16,0	16,3	1,8	1,8	2,1
20	20,0	20,3	1,9	1,9	2,2
25	25,0	25,3	2,3	2,3	2,7
32	32,0	32,3	2,9	2,9	3,3

(*) Nota: Se usan dos accesorios de DN16 distintos, uno para tubos de Serie 4,0 (DN16 x 1,8) y otro para tubos de Serie 5 (DN16 x 1,5).

Estos accesorios han sido diseñados para una mayor facilidad, rapidez y seguridad de montaje:

- Accesorios diseñados específicamente para realizar el prensado con mordazas tipo "RF", "RFz", "U", "H", "CO" y "VX" y compatibles con la mayoría de las herramientas existentes en el mercado.
- El casquillo dispone de unos orificios que permiten controlar que el tubo esté introducido completamente hasta la posición correcta.
- La junta plástica portacasquillo permite una mayor comodidad y rapidez en el montaje a la vez que un posicionado óptimo de la mordaza.
- Todas las piezas roscadas son hexagonales de manera que permiten el uso de una llave que mantenga el accesorio facilitando así el apriete.
- Estos accesorios absorben de manera segura y totalmente fiable las variaciones de dimensión de las tuberías plásticas que se puedan ocasionar tanto por sus tolerancias de fabricación como por las diferencias de temperatura de los fluidos transportados.
- Ausencia de incrustaciones (sedimentaciones) y resistencia a la corrosión interna y externa.
- Seguridad de la unión: se trabaja sin junta tórica (O-ring). La estanqueidad que se consigue es permanente y el conjunto resulta apto para empotrar en lecho de mortero. No es necesario calibrar o biselar el extremo del tubo. Los accesorios pueden someterse inmediatamente a presión después de realizar el montaje.

HERRAMIENTAS

- Elevado nivel de calidad y seguridad.
- Manejo óptimo.
- Sistemas que evitan 100% el riesgo de fugas.
- Amplia gama de repuestos en stock.

Nota: Nuestros accesorios han sido diseñados para poder ser prensados por la mayoría de las prensas existentes en el mercado. Para más información sobre las prensas que pueden utilizarse con nuestros accesorios, consulte nuestro departamento técnico o nuestra página web.

IMPORTANTE

Recomendamos no usar cáñamo para sellar las roscas. En el caso de usar teflón en cinta (PTFE), recomendamos poner entre 8 y 10 vueltas. Es preferible dejar el primer hilo de la rosca sin teflón. Cuando conecte el tubo y accesorios, asegúrese de que las conexiones roscadas no estén sometidas a una tensión mecánica excesiva. Con el tiempo de uso, esto puede provocar una ruptura de las piezas y ocasionar fugas. Aconsejamos que el par de apriete de las piezas roscadas no sea superior a 30 Nm.

PRUEBA DE PRESIÓN

La instalación terminada y con los tubos a la vista (antes de quedar ocultos por obras de albañilería, material de relleno o por el material aislante) debe someterse a la prueba hidrostática de redes de tuberías (prueba de presión) según RITE 1027/2007 aprobado por Real Decreto el 20 de julio 2007 o según el RITE 1751/1998 (en casos específicos estipulados en el Real Decreto 1027/2007 de 20 de julio) y UNE 100151. Inmediatamente después de la prueba de presión, las tuberías de agua sanitaria deben ser lavadas a fondo.

PRESS FITTINGS DE PPSU PARA PARA TUBOS PEX Y PB

Los accesorios AC-FIX PRESS DE PPSU son compatibles con tubos PEX y PB que tengan las dimensiones especificadas anteriormente en la tabla de compatibilidades de tubos para los accesorios AC-FIX PRESS de latón.

Tienen los mismos campos de aplicación que los accesorios AC-FIX PRESS de latón (ver información técnica de los accesorios press fittings de latón).

El tipo de montaje es idéntico que el montaje de los accesorios AC-FIX PRESS de latón (ver instrucciones de montaje de los accesorios AC-FIX PRESS).

Además, los accesorios AC-FIX PRESS de PPSU, presentan estas ventajas:

- Mayor resistencia a la corrosión.
- Menor pérdida de carga.
- Mucho más ligeros que los accesorios de latón (la densidad del PPSU es aproximadamente 1.300kgs/m3 en vez de 8.400kgs/m3 que es la densidad del latón).
- Un precio más competitivo debido a un menor coste de procesamiento.

Los accesorios AC-FIX PRESS de PPSU son totalmente aptos para el uso con agua potable: el PPSU es un plástico avanzado de última generación totalmente inodoro e insípido.

Algunos productos químicos pueden dañar a los accesorios de PPSU. Consulte con nuestro departamento técnico.

PRESS FITTINGS MADE OF BRASS FOR PEX AND PB PIPES



AC-FIX PRESS fittings are made of brass for machining CuZn39Pb3 (CW614N) and brass for forging CuZn40Pb2 (CW617N). The sleeve is made of stainless steel.

AC-FIX PRESS fittings have a quality certificate with n°14/11-1685 issued by the CSTB (the CSTB is the French approval body for the construction sector). They are manufactured according to UNE-ISO-15875-3/-5:2004. The manufacturing system is certified ISO 9001 by DQS of Germany (IQNet).

They are compatible with PEX and PB pipes (manufactured according to UNE-EN-ISO 15875-2, UNE-EN-ISO 15876-2 and ISO 4065) which have the following sizes:

Outside diameter (mm)			Wall thickness (mm)		
Nominal	Min.	Max.	Nominal	Min.	Max.
12	12.0	12.3	1.1	1.1	1.4
16(*)	16.0	16.3	1.5	1.5	1.8
16(*)	16.0	16.3	1.8	1.8	2.1
20	20.0	20.3	1.9	1.9	2.2
25	25.0	25.3	2.3	2.3	2.7
32	32.0	32.3	2.9	2.9	3.3

(*) Remark: Two different fittings of DN16 are used, one fitting for pipes Series 4 with DN 16x1,8 and another fitting for pipes Series 5 with DN16x1,5.

These fittings have been designed for greater safety, easiness and speed of assembly.

- They can be pressed by jaws or inserts type "RF", "RFz", "U", "H", "CO" and "VX".
- They are compatible with the majority of the tools in the market.
- The check holes on the sleeves (3 at 120°) allow the user to check that the fitting has been completely inserted into the pipe.
- The sleeve is pre-assembled with a plastic part; it increases the easiness and quickness of the assembly and also indicates where to put the side of the pressing jaws.
- All the threaded parts have a hexagonal design so they can be tightly held with a spanner when assembling male and female threads.
- These fittings absorb safely the variations of the sizes of the plastic pipes due to the manufacturing tolerances of the pipes or to the differences of temperature of the transported fluids.
- These fittings have a high resistance to corrosion (internal and external).
- Safety of the assembly: there is no O-ring. It is not necessary to calibrate and chamfer the pipe before inserting the fitting into. Once the assembly is finished, the sealing achieved is permanent. The fittings can be pressurized immediately after being assembled.

TOOLS

- High level of quality and safety.
- Optimum handling.
- Systems that avoid 100% the risk of leaks.
- Wide range of spare parts in stock.

Note: Our fittings have been designed to be pressable by almost all the pressing tools in the market. Please, contact our Technical Department or check our website to get information about the compatibility of the pressing tool you intend to use to do the assembly.

IMPORTANT

We advise you to avoid the use of hemp to seal the threads. In case of using Teflon tape (PTFE), we recommend to put between 8 to 10 laps. It is preferable not to put Teflon in the first thread. When connecting water pipes, make sure that threaded connections are not subjected to excessive mechanical stress. Over time, this may result in breakage, with loss of water and damage to people and/or property. The torque settings of the threaded parts must not be more than 30 Nm.

PRESSURE TEST

The finished installation with the pipes at sight (before being hidden by masonry, filler or insulating material) must be subject to the hydrostatic pressure test of pipeline networks (pressure test) in accordance with local regulations. After the pressure test, the pipes of the drinking water installations should be thoroughly washed.

AC-FIX PRESS PRESS FITTINGS MADE OF PPSU FOR PEX AND PB PIPES.

These fittings are compatible with PEX and PB pipes with the dimensions specified before in the technical information of the press fittings made of brass.

They have the same field of application as the fittings AC-FIX PRESS made of brass (see the part "Field of Application").

The assembly of AC-FIX PRESS-PPSU is the same as the assembly of AC-FIX PRESS made of brass.

AC-FIX PRESS-PPSU fittings have the followings advantages:

- High resistance to corrosion.
- Lower pressure drop.
- Much lighter than the brass fittings (the density of PPSU is approximately 1.300kgs/m³ and the density of brass is 8.400kgs/m³).
- Competitive prices due to lower cost of processing.

The fittings AC-FIX PRESS-PPSU can be used for drinking water: the PPSU is an advanced plastic, totally odourless and tasteless

Some chemicals can damage the fittings made of PPSU. Please contact our Technical Department

RACCORDS AC-FIX PRESS EN LAITON POUR TUBES PER ET PB



Les raccords AC-FIX PRESS sont en laiton de décolletage CuZn39Pb3 (CW614N) et en laiton de matriçage CuZn40Pb2 (CW617N).

Cette gamme bénéficie d'un Avis Technique délivré par le CSTB (n°14/11-1685). Les raccords AC-FIX PRESS sont fabriqués selon la norme UNE-ISO-15875-3/-5:2004. Notre processus de fabrication est certifié ISO 9001 par DQS d'Allemagne (IQNet).

Ils sont compatibles avec les tubes PER et PB (fabriqués selon les normes UNE-EN-ISO 15875-2, UNE-EN-ISO 15876-2 et ISO 4065) présentant les dimensions suivants:

Diamètre extérieur (mm)			Épaisseur (mm)		
Nominal	Min.	Max.	Nominal	Min.	Max.
12	12,0	12,3	1,1	1,1	1,4
16(*)	16,0	16,3	1,5	1,5	1,8
16(*)	16,0	16,3	1,8	1,8	2,1
20	20,0	20,3	1,9	1,9	2,2
25	25,0	25,3	2,3	2,3	2,7
32	32,0	32,3	2,9	2,9	3,3

(*) Note: On utilise deux raccords DN16 différents, un pour les tubes Série 4 (DN16x1,8) et un autre pour les tubes Série 5 (DN16x1,5)

Ces raccords ont été étudiés pour une plus grande facilité, vitesse et sûreté de l'assemblage:

- Ces raccords peuvent être sertis par des inserts ou mâchoires de type "RF", "RFz", "U", "H", "CO" et "VX".
- La bague dispose d'orifices permettant de contrôler que le tube a été inséré au maximum (position correcte).
- L'anneau porte-bague en plastique permet un assemblage rapide et commode tout en optimisant le positionnement de la mâchoire au moment du sertissage.
- Toutes les pièces filetées sont hexagonales de façon à permettre l'utilisation d'une clef assurant le maintien de la pièce lors du serrage.
- Ces raccords absorbent de manière fiable les variations de dimensions des canalisations plastiques occasionnées par les tolérances de fabrication mais aussi par les différences de températures des fluides qui circulent dans ces canalisations.
- Pas d'incrustations (sédiments) et résistance à la corrosion interne et externe.
- Sécurité de l'assemblage: pas d'utilisation de joint torique. L'étanchéité obtenue est permanente et le système est apte pour être encastré dans du mortier. Les raccords peuvent être soumis immédiatement à la pression une fois le montage correctement réalisé.

OUTILLAGE

- Rapport qualité et sûreté élevé.
- Utilisation optimale.
- Systèmes évitant à 100% le risque de fuite.
- Gamme complète de pièce de rechange en stock.

Note: La plupart des outils présents sur le marché peuvent être utilisés. Pour vous assurer de la compatibilité de l'outil que vous allez utiliser avec nos raccords, veuillez prendre contact avec le Département Technique ou visitez notre site internet.

IMPORTANT

Nous recommandons ne pas utiliser de filasse. Si du Téflon (PTFE) est utilisé, nous recommandons de faire 8 à 10 tours. Il est préférable ne pas recouvrir le premier filetage. Lors de l'assemblage, il faut s'assurer que les connexions ne soient pas soumises à une tension mécanique excessive car dans le temps cela pourrait provoquer une rupture des pièces et occasionner des fuites. Nous recommandons que le couple de serrage des pièces filetées et taraudées ne soit pas supérieur à 30 Nm.

ESSAI DE PRESSION

L'installation finale avec les tuyaux à vue (avant d'être caché par de la maçonnerie, matériaux de remblayage ou isolants) doit être soumise à l'essai de pression hydrostatique conformément aux règlements locaux. Après l'essai de pression, les conduites des installations d'eau potable devraient être lavées à fond.

RACCORDS AC-FIX PRESS EN PPSU POUR TUBES PER ET PB

Les raccords AC-FIX PRESS EN PPSU sont compatibles avec les tubes PER et PB de même dimensions mentionnés plus haut, sur la table des compatibilités tubes-raccords AC-FIX PRESS en laiton.

Les domaines d'application sont les mêmes que pour les raccords AC-FIX PRESS en laiton (voir information technique des raccords AC-FIX PRESS en laiton pour PER).

L'assemblage est identique à celui des raccords AC-FIX PRESS en laiton (voir illustrations d'assemblage des raccords AC-FIX PRESS).

Les raccords AC-FIX PRESS en PPSU présentent les avantages suivants:

- Grande résistance à la corrosion
- Perte de charge moindre
- Plus léger que le raccord en laiton (la densité du PPSU est d'approximativement 1.300kgs/m³ au lieu de 8.400kgs/m³ du laiton).
- Un prix plus compétitif en raison d'un coût inférieur du processus de fabrication.

Les raccords AC-FIX PRESS en PPSU peuvent être utilisés avec de l'eau potable: le PPSU est un plastique avancé de dernière génération complètement inodore et insipide.

Quelques produits chimiques peuvent abîmer les raccords en PPSU. Consultez notre service technique.

CAMPO DE APLICACIÓN / FIELD OF APPLICATION / DOMAINE D'EMPLOI

Estos accesorios son aptos para utilizarse con tuberías de PEX y PB en las siguientes aplicaciones definidas en la norma UNE-EN-ISO 15875-1 y UNE-EN-ISO 15876-1:

These fittings have been designed to be used with PEX and PB pipes in the following applications as they are defined in the UNE-EN-ISO 15875-1 and UNE-EN-ISO 15876-1:

Ces raccords sont aptes pour être utilisés avec des tubes PER et PB dans les applications suivantes définies dans les normes UNE-EN-ISO 15875-1 et UNE-EN-ISO 15876-1:

Clase de aplicación Application class Classe d'application	TD °C	Tiempo a TD Time at TD Temps à TD Años Years Années	Tmax °C	Tiempo a Tmáx Time at Tmáx Temps à Tmáx Años Years Années	Tmal °C	Tiempo a Tmal Time at Tmal Temps à Tmal h	Campo de utilización típico Typical field of application Domaine d'emploi habituel
1	60	49	80	1	95	100	Suministro de agua caliente (60°C) Hot water supply (60 °C) Distribution d'eau chaude (60°C)
2	70	49	80	1	95	100	Suministro agua caliente (70°C) Hot water supply (70 °C) Distribution d'eau chaude (70°C)
4	20 Más acumulado Followed by Plus cumulatif	2,5	70	2,5	100	100	Calefacción por suelo radiante y radiadores a baja temperatura Floor heating and low temperature radiators Plancher chauffant et radiateurs à basse température
	40 Más acumulado Followed by Plus cumulatif	20					
	60	25					
5	20 Más acumulado Followed by Plus cumulatif	14	90	1	100	100	Radiadores a alta temperatura High temperature radiators Radiateurs à haute température
	60	25					
	Más acumulado Followed by Plus cumulatif 80	10					

TD: Temperatura de Diseño (trabajo) / Design Temperature / Température de calcul (travail)

Tmax: Temperatura máxima / Maximal Temperature / Température maximale

Tmal: Temperatura de mal funcionamiento / Malfunction Temperature / Température de disfonctionnement

Cuando para una clase de aplicación aparece más de una temperatura de diseño, estos tiempos tienen que ser acumulados (p.ej., el perfil de temperatura de diseño para 50 años de la clase 5 es: 20°C durante 14 años, seguido por 60°C durante 25 años, 80°C durante 10 años, 90°C durante 1 año y 100°C durante 100h).

Where more than one design temperature appears for any class, the times should be aggregated (e.g. the design temperature profile for 50 years for class 5 is: 20°C for 14 years followed by 60°C for 25 years, 80°C for 10 years, 90°C for 1 year and 100°C for 100h).

Quand pour une application il apparaît plus d'une température de calcul (travail), les temps doivent être accumulés. (Ex. : le profil de la température de calcul (travail) pour 50 ans de la classe 5 est: 20°C pendant 14 ans, suivi de 60°C pendant 25 ans, 80°C pendant 10 ans, 90°C pendant 1 an et 100°C pendant 100h).

El agua empleada en las instalaciones deberá proceder de la red de abastecimiento.

The water used in the installations must come from the supplying network.

L'eau utilisée pour les installations devra provenir du réseau d'approvisionnement.

Deben tomarse en cuenta las presiones de diseño de cada clase de aplicación que son:

It is necessary to consider the working pressure of each class of application:

Les pressions de calcul de chaque application doivent être prise en compte:

PEX

Serie 5,0: clase 1 / 6 bar; clase 2 / 6 bar; clase 4 / 8 bar; clase 5 / 6 bar.

Serie 4,0: clase 1 / 8 bar; clase 2 / 8 bar; clase 4 / 10 bar; clase 5 / 8 bar.

CONTROL DEL PRENSADO CON INSERTOS O MORDAZAS (TENAZAS) TIPO "U"**CONTROL OF PRESSING WITH "U" TYPE JAWS OR INSERTS****CONTRÔLE DU SERTISSAGE AVEC INSERTS OU PINCES TYPE "U"**

Aparte de las instrucciones de prensado, revisión y control indicadas por los fabricantes de las herramientas, es importante que, periódicamente, el instalador realice una revisión de los casquillos prensados (con todo tipo de prensas). En esta revisión, el instalador tiene que verificar con un calibre pie de rey que, una vez prensados los accesorios, el diámetro exterior de los casquillos, medidos a 90° de la costura de apriete (ver ilustraciones), sea inferior a los diámetros indicados en la tabla de abajo.

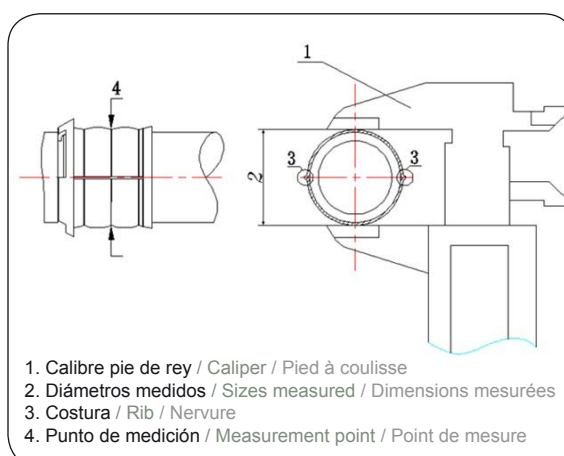
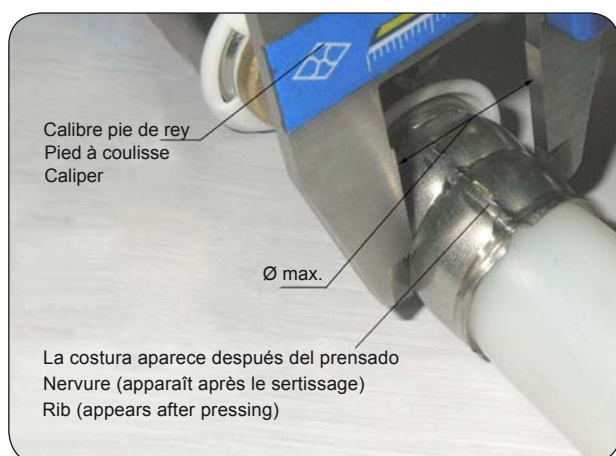
En caso de que el diámetro sea superior a los valores indicados en esta tabla, el prensado no es suficiente y la herramienta debe ser revisada y reajustada.

Apart from the instructions about pressing, checking and control given by the manufacturers of pressing tools, the plumber is advised to carry out a periodical check of the pressed fittings (with any type of pressing tools). In this check, the plumber should verify with a caliper that, after the fitting is pressed, the external diameter of the pressed sleeve, measured at 90° of the rib, is smaller than the diameters indicated below (see the illustrations).

If the diameter is larger than the values indicated in the table below, the pressing is not enough and the pressing tool should be checked.

En plus des instructions de sertissage, de révision et de contrôle recommandées par les fabricants de l'outillage, il est important que périodiquement l'installateur vérifie les bagues serties (par toutes les pinces). Lors de cette vérification, l'installateur doit vérifier avec un pied à coulisse qu'une fois le raccord sertie, le diamètre extérieur des bagues, mesurés a 90° de la nervure (voir illustrations), soit inférieur aux diamètres indiqués sur la table ci-dessous. Dans le cas où le diamètre est supérieur aux valeurs indiquées sur la table, le raccord n'a pas été sertie suffisamment et donc l'outil doit être contrôlé et réajusté.

Medidas del tubo Pipe sizes Dimensions du tube	Ø max.
DN12X1.1	12.6
DN16X1.5	16.7
DN16X1.8	16.7
DN20X1.9	20.7
DN25X2.3	25.9
DN32X2.9	32.7



- No medir en la costura / Do not measure on the rib / Ne pas mesurer sur la nervure.
- El prensado en U y H deja 3 hendiduras circulares, se mide siempre sobre la central.
The pressing with "U" and "H" type leaves 3 circular indentations, the measurement must be done on the central one.
Le sertissage type "U" et "H" laisse 3 indentations circulaires, la mesure doit être effectuée sur le central.

CONTROL DEL PRENSADO CON INSERTOS O MORDAZA (TENAZAS) TIPO "RF" y "RFz"

CONTROL OF PRESSING WITH "RF" and "RFz" TYPE JAWS

CONTRÔLE DU SERTISSAGE AVEC INSERT OU MÂCHOIRE TYPE "RF" et "RFz"

Aparte de las instrucciones de prensado, revisión y control indicadas por los fabricantes de las herramientas, es importante que, periódicamente, el instalador realice una revisión de los casquillos prensados (con todo tipo de prensas). En esta revisión, el instalador tiene que verificar con un calibre pie de rey que, una vez prensados los accesorios, el diámetro exterior de los casquillos, medidos a 90° de la costura de apriete (ver ilustraciones), sea inferior a los diámetros indicados en la tabla de abajo.

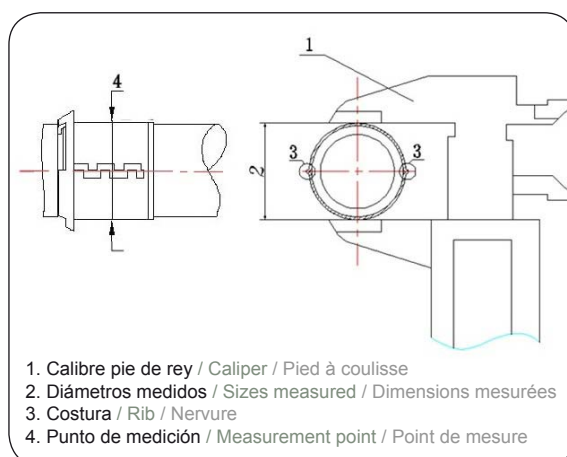
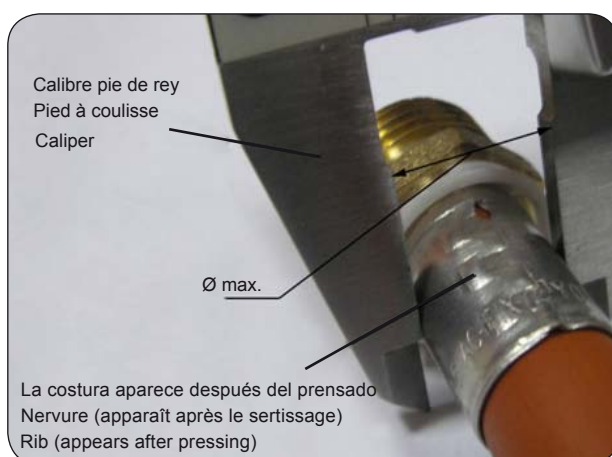
En caso de que el diámetro sea superior a los valores indicados en esta tabla, el prensado no es suficiente y la herramienta debe ser revisada y reajustada.

Apart from the instructions about checking and control given by the pressing tools manufacturer, the plumber is advised to carry out a periodical check of the pressed fittings (with any type of pressing tool). During the checking and control, the plumber should verify with a calliper that, after the fitting is pressed, the external diameter is smaller than the diameters indicated below (see the illustrations).

If after that control the diameter is higher than the values indicated in the table above, the pressing is not enough and the pressing tool should be checked urgently.

En plus des instructions de sertissage, de révision et de contrôle recommandées par le fabricant de l'outillage, il est important que périodiquement l'installateur vérifie les bagues serties (par toutes les pinces). Lors de cette vérification, l'installateur doit vérifier avec un pied à coulisse qu'une fois le raccord sertie, le diamètre extérieur des bagues, mesurés a 90° de la bague* (voir illustrations), soit inférieur au diamètre indiqué sur la table ci-dessous. Dans le cas où le diamètre est supérieur aux valeurs indiquées sur la table le raccord n'a pas été sertie suffisamment et l'outil doit être contrôlé et réajusté.

Medidas del tubo Pipe sizes Dimensions du tube	Ø max.
DN12X1.1	12.9
DN16X1.5	16.9
DN16X1.8	16.9
DN20X1.9	20.9
DN25X2.3	26.2
DN32X2.9	33.1



- No medir en la costura / Do not measure on the rib / Ne pas mesurer sur la nervure.
- El prensado en RF y RFz deja una costura (lineal o cremallera) paralela al eje de la tubería.
 The pressing with RF and RFz leaves a rib (linear or with zipper shape) parallel to the axis of the pipe.
 Le pressage avec RF et RFz laisse a nervure (linéaire ou en forme de fermeture éclair) parallèlement à l'axe du tuyau.

REALIZACIÓN DEL MONTAJE / ASSEMBLY STEPS / ASSEMBLAGE

1.

Corte el tubo de manera limpia y perpendicular a su eje.

Cut the pipe as clean and perpendicular as possible to its axis.

Il est très important de couper le tube perpendiculairement.



2.

Introduzca el accesorio en el tubo. El tubo debe verse a través de los orificios indicadores del casquillo de acero inoxidable.

Insert the fitting into the pipe. The pipe must be seen through the check holes of the sleeve.

Introduire le raccord et sa bague dans le tube. Le tube doit se voir au travers des orifices de la bague en acier inoxydable.



3.

Posicione el lateral de la mordaza junto a la junta plástica y realice el prensado.

Place the side of the jaw beside the plastic part and press.

Positionner la mâchoire jusqu'à buter contre l'anneau porte-bague et serrer.



Nota:

- El montaje de los accesorios AC-FIX PRESS de PPSU se realiza de la misma manera que el montaje de los accesorios AC-FIX PRESS de latón.
- Consulte nuestro listado de herramientas aprobadas para el prensado de AC-FIX PRESS.

Remark:

- The assembly of the fittings AC-FIX PRESS made of PPSU is done in the same way as the assembly of the fittings AC-FIX PRESS made of brass.
- Study our list of compatible tools to press AC-FIX PRESS fittings.

Note:

- L'assemblage des raccords AC-FIX en PPSU se réalise de la même façon que l'assemblage des raccords AC-FIX PRESS en laiton.
- Consultez notre liste de pinces compatibles pour le sertissage des raccords AC-FIX PRESS.

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-3/8"	I.014.1238.91	25
12-1/2"	I.014.1212.91	25
16x1,5-3/8"	I.014.1538.91	25
16x1,8-3/8"	I.014.1638.91	25
16x1,5-1/2"	I.014.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.014.1612.91	25
16x1,5-3/4"	I.014.1534.91	25
16x1,8-3/4"	I.014.1634.91	25
20-1/2"	I.014.2012.91	25
20-3/4"	I.014.2034.91	25
25-3/4"	I.014.2534.91	25
25-1"	I.014.251.91	25
32-1"	I.014.321.91	25
32-1 1/4"	I.014.32114.91	25

RACOR MÓVIL



Raccord femelle écrou tournant
Swivel female fitting
Casquilho fêmea com porca
Anschluss mit loser Mutter

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-3/8"	I.002.1238.91	25
12-1/2"	I.002.1212.91	25
16x1,5-3/8"	I.002.1538.91	25
16x1,8-3/8"	I.002.1638.91	25
16x1,5-1/2"	I.002.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.002.1612.91	25
16x1,5-3/4"	I.002.1534.91	25
16x1,8-3/4"	I.002.1634.91	25
25-1/2"	I.002.2512.91	25
20-1/2"	I.002.2012.91	25
20-3/4"	I.002.2034.91	25
25-3/4"	I.002.2534.91	25
25-1"	I.002.251.91	25
32-1"	I.002.321.91	25

RACOR FIJO MACHO



Raccord mâle fixe
Fixed fitting male
Casquilho macho
Anschluss AG

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
16x1,8-1/2"	I.P02.1612.91	25
20-1/2"	I.P02.2012.91	25
25-3/4"	I.P02.2534.91	25

RACOR FIJO MACHO DE PPSU



Raccord mâle fixe
Fixed fitting male
Casquilho macho
Anschluss AG

Nota: Cada accesorio se sirve con sus casquillos correspondientes y en embalaje individual.

Note: The fittings are sold with rings and in individual packing.

Note: Les raccords sont vendus avec bagues et en emballage individuel.

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-3/8"	I.001.1238.91	25
12-1/2"	I.001.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.001.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.001.1612.91	25
16x1,5-3/8"	I.001.1538.91	25
16x1,8-3/8"	I.001.1638.91	25
20-1/2"	I.001.2012.91	25
20-3/4"	I.001.2034.91	25
25-3/4"	I.001.2534.91	25
25-1"	I.001.251.91	25
32-1"	I.001.321.91	25

RACOR FIJO HEMBRA



Raccord femelle fixe
Fixed fitting female
Casquilho fêmea
Anschluss IG

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12	I.006.1212.91	25
16x1,5	I.006.1515.91	25
16x1,8	I.006.1616.91	25
20	I.006.2020.91	25
25	I.006.2525.91	25
32	I.006.3232.91	25

MANGUITO DE UNIÓN



Manchon de liaison égal
Equal union
Uniao simples
Kupplung

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
16x1,8	I.P06.1616.91	25
20	I.P06.2020.91	25
25	I.P06.2525.91	25

MANGUITO DE UNIÓN DE PPSU



Manchon de liaison égal
Equal union
Uniao simples
Kupplung

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
16x1,5-12	I.006.1512.91	25
20-16x1,5	I.006.2015.91	25
20-12	I.006.2012.91	25
20-16x1,8	I.006.2016.91	25
25-16x1,8	I.006.2516.91	25
25-20	I.006.2520.91	25
32-25	I.006.3225.91	25

MANGUITO REDUCCIÓN



Manchon de liaison inégal
Reducing union
Uniao de reducao
Kupplung reduziert

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12	I.009.1212.91	25
16x1,5	I.009.1515.91	25
16x1,8	I.009.1616.91	25
20	I.009.2020.91	25
25	I.009.2525.91	25
32	I.009.3232.91	25

CODO



Coude
Elbow
Joelho simples
Winkel

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
16x1,8	I.P09.1616.91	25
20	I.P09.2020.91	25
25	I.P09.2525.91	25

CODO DE PPSU



Coude
Elbow
Joelho simples
Winkel

Nota: Cada accesorio se sirve con sus casquillos correspondientes y en embalaje individual.

Note: The fittings are sold with rings and in individual packing.

Note: Les raccords sont vendus avec bagues et en emballage individuel.

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12	I.005.121212.91	25
16x1,5	I.005.151515.91	25
16x1,8	I.005.161616.91	25
20	I.005.202020.91	25
25	I.005.252525.91	25
32	I.005.323232.91	25



TE

Té
Equal T
Tê
T-Stück

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
16x1,8	I.P05.161616.91	25
20	I.P05.202020.91	25
25	I.P05.252525.91	25



TE DE PPSU



Té
Equal T
Tê
T-Stück

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-12-16x1,5	I.005.121215.91	25
12-12-20	I.005.121220.91	25
12-16x1,5-16x1,5	I.005.121515.91	25
16x1,5-12-16x1,5	I.005.151215.91	25
16x1,5-12-20	I.005.151220.91	25
16x1,5-20-16x1,5	I.005.152015.91	25
16x1,5-25-16x1,5	I.005.152515.91	25
16x1,8-20-16x1,8	I.005.162016.91	25
16x1,8-25-16x1,8	I.005.162516.91	25
20-12-20	I.005.201220.91	25
20-16x1,5-16x1,5	I.005.201515.91	25
20-16x1,8-16x1,8	I.005.201616.91	25
20-16x1,5-20	I.005.201520.91	25
20-16x1,8-20	I.005.201620.91	25
20-20-16x1,5	I.005.202015.91	25
20-20-16x1,8	I.005.202016.91	25
20-25-20	I.005.202520.91	25
25-16x1,5-16x1,5	I.005.251515.91	25
25-16x1,8-16x1,8	I.005.251616.91	25
25-16x1,5-20	I.005.251520.91	25
25-16x1,8-20	I.005.251620.91	25
25-16x1,5-25	I.005.251525.91	25
25-16x1,8-25	I.005.251625.91	25
25-20-16x1,5	I.005.252015.91	25
25-20-16x1,8	I.005.252016.91	25
25-20-20	I.005.252020.91	25
25-20-25	I.005.252025.91	25
25-25-16x1,5	I.005.252515.91	25
25-25-16x1,8	I.005.252516.91	25
25-25-20	I.005.252520.91	25
32-20-32	I.005.322032.91	25
32-25-25	I.005.322525.91	25
32-25-32	I.005.322532.91	25
32-32-25	I.005.323225.91	25



TE REDUCCIÓN

Té inégal
Reduced T
Tê redução
T-Stück reduziert

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-3/8"	I.008.1238.91	25
12-1/2"	I.008.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.008.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.008.1612.91	25
20-1/2"	I.008.2012.91	25
20-3/4"	I.008.2034.91	25
25-3/4"	I.008.2534.91	25
32-1"	I.008.321.91	25

CODO TERMINAL HEMBRA



Coude sortie femelle
End female elbow
Joelho terminal fêmea
Winkel IG

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-3/8"	I.012.1238.91	25
12-1/2"	I.012.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.012.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.012.1612.91	25
20-1/2"	I.012.2012.91	25
25-3/4"	I.012.2534.91	25

CODO ROSCA MACHO



Coude sortie mâle
End male elbow
Joelho terminal macho
Winkel AG

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-1/2"	I.007.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.007.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.007.1612.91	25
20-1/2"	I.007.2012.91	25
20-3/4"	I.007.2034.91	25
25-3/4"	I.007.2534.91	25

CODO BASE FIJACIÓN



Coude avec base de fixation
Elbow with fixing base
Joelho com pater
Anschlusswinkel

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-1/2"	I.011.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.011.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.011.1612.91	25
20-1/2"	I.011.2012.91	25

CODO BASE FIJACIÓN LARGO



Coude long avec base de fixation
High elbow with fixing base
Joelho comprido com pater
Anschlusswinkel lang

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-1/2"	I.015.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.015.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.015.1612.91	25
16x1,5-3/4"	I.015.1534.91	25
16x1,8-3/4"	I.015.1634.91	25
20-1/2"	I.015.2012.91	25
20-3/4"	I.015.2034.91	25
25-3/4"	I.015.2534.91	25

CODO TUERCA MÓVIL



Coude femelle écrou tournant
End female swivel elbow
Joelho com porca
Übergangswinkel mit loser Mutter

Nota: Cada accesorio se sirve con sus casquillos correspondientes y en embalaje individual.

Note: The fittings are sold with rings and in individual packing.

Note: Les raccords sont vendus avec bagues et en emballage individuel.

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-1/2"	I.004.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.004.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.004.1612.91	25
20-1/2"	I.004.2012.91	25
25-1/2"	I.004.2512.91	25
25-3/4"	I.004.2534.91	25



TE SALIDA MACHO

Té sortie mâle
Male end T
Tê Macho
T-Stück mit AG

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-1/2"	I.003.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.003.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.003.1612.91	25
20-1/2"	I.003.2012.91	25
25-1/2"	I.003.2512.91	25
25-3/4"	I.003.2534.91	25
32-1"	I.003.321.91	25



TE SALIDA HEMBRA

Té sortie femelle
Female end T
Tê femelle PEX
T-Stück mit IG

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
20-20-16x1,8-16x1,8	I.016.20201616.91	25
25-20-16x1,8-16x1,8	I.016.25201616.91	25
20-20-16x1,5-16x1,5	I.016.20201515.91	25
25-20-20-20	I.016.25202020.91	25
20-16x1,8-20-16x1,8	I.016.20162016.91	25
25-16x1,8-20-16x1,8	I.016.25162016.91	25
20-20-20-20	I.016.20202020.91	25



DISTRIBUIDOR 3 SALIDAS

Distributeur à trois sorties
3 Wayout manifold
Colector compacto 3sp
3 Ausgang vertelier

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
25-20-16x1,8-16x1,8-16x1,8	I.016.2520161616.91	25
20-20-16x1,8-16x1,8-16x1,8	I.016.2020161616.91	25
25-20-20-20-20	I.016.2520202020.91	25
20-20-20-20-20	I.016.2020202020.91	25



DISTRIBUIDOR 4 SALIDAS

Distributeur à quatre sorties
4 Wayout manifold
Colector compacto 4sp
4 Ausgang vertelier

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
PEX 12-Cu 12	I.017.1212.91	25
PEX 12-Cu 14	I.017.1214.91	25
PEX 16x1,5-Cu 14	I.017.1514.91	25
PEX 16x1,8-Cu 15	I.017.1615.91	25
PEX 16x1,5-Cu 16	I.017.1516.91	25
PEX 20-Cu 16	I.017.2016.91	25
PEX 20-Cu 18	I.017.2018.91	25



CODO PEX-COBRE

Coude adapt.tuyau cuivre
Elbow PEX-Copper
Joelho PEX-Cobre
Winkel VPE-Kupfer

Nota: Cada accesorio se sirve con sus casquillos correspondientes y en embalaje individual.

Note: The fittings are sold with rings and in individual packing.

Note: Les raccords sont vendus avec bagues et en emballage individuel.

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
PEX 12-Cu 10	I.027.1210.91	25
PEX 12-Cu 12	I.027.1212.91	25
PEX 12-Cu 14	I.027.1214.91	25
PEX 16x1,5-Cu 12	I.027.1512.91	25
PEX 16x1,5-Cu 14	I.027.1514.91	25
PEX 16x1,5-Cu 16	I.027.1516.91	25
PEX 16x1,5-Cu 18	I.027.1518.91	25
PEX 20-Cu 16	I.027.2016.91	25
PEX 16x1,8-Cu 15	I.027.1615.91	25
PEX 16x1,8-Cu 16	I.027.1616.91	25
PEX 20-Cu 18	I.027.2018.91	25
PEX 20-Cu 20	I.027.2020.91	25
PEX 20-Cu 22	I.027.2022.91	25
PEX 25-Cu 22	I.027.2522.91	25



ENLACE PEX-COBRE

Raccord adapt.tuyau cuivre
Union PEX-Copper
Adaptador PEX-Cobre
VPE-Kupfer übergang

MEDIDAS	CÓDIGO
12	010.12.91
16x1,5	010.15.91
16x1,8	010.16.91
20	010.20.91
25	010.25.91
32	010.32.91



CASQUILLO (*)

Bague
Sleeve
Anilha
Presshülse

MEDIDAS	CÓDIGO
12	020.12.91
16	020.16.91
20	020.20.91
25	020.25.91
32	020.32.91



JUNTA PORTACASQUILLO

Union porte-bague

(*) Los casquillos se venden por unidad.

(*) The rings are sold by unit.

(*) Les bagues sont vendues à l'unité.

Nota: Cada accesorio se sirve con sus casquillos correspondientes y en embalaje individual.

Note: The fittings are sold with rings and in individual packing.

Note: Les raccords sont vendus avec bagues et en emballage individuel.

ACCESORIOS PRESS FITTING PARA TUBOS PEX Y PB

PRESS FITTINGS FOR PEX AND PB PIPES / RACCORDS À SERTIR POUR TUBES PER ET PB

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
12-1/2"	I.030.1212.91	25
16x1,5-1/2"	I.030.1512.91	25
16x1,8-1/2"	I.030.1612.91	25
20-1/2"	I.030.2012.91	25



CODO EXTRAIBLE

Coude sortie de cloison
Extractable elbow
Caixa plástica com joelho PEX
Dosenwinkel

MEDIDAS	CÓDIGO	UN./CAJA
ÚNICA	031.0012.91	1



CAJA CON TORNILLOS PARA CODO EXTRAIBLE

Boîte et vis pour coude sortie de cloison
Box and screws for extractable elbow

DISEÑO DE LAS CAJAS DE LOS CODO EXTRAÍBLES

DESIGN OF THE BOXES OF THE EXTRACTABLE ELBOWS

CONCEPTION DES BOÎTES DES COUDES SORTIE DE CLOISON

El diseño de la caja ha sido especialmente pensado para facilitar su instalación.

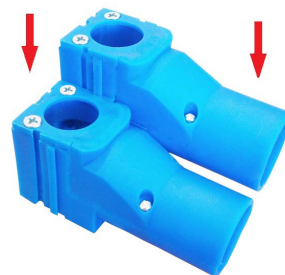
The design of the box allows to install it easily.

La conception de la boîte permet de l'installer facilement.

La caja tiene en cada lateral unas pestañas que permiten encajar una caja con la otra.

Each side of the box has grooves that allow to assemble one box with another.

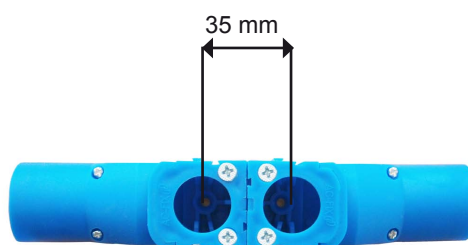
Chaque latéral de la boîte a des rainures qui permettent d'assembler une boîte avec une autre.



Las cajas pueden encajarse en estas dos posiciones:

The boxes can be assembled in these two positions:

Les boîtes peuvent être placées dans ces deux positions:



La distancia entre los dos centros es de 35mm (ver ilustración), distancia frecuente entre las dos salidas de las llaves de radiador.

The distance between both centres is 35mm (see picture), usual distance between the 2 outlets of radiator valves.

La distance entre les deux centres est de 35mm (voir illustration), distance habituelle entre les deux sorties des robinets de radiateur.

Las cajas pueden atornillarse en nuestras placas de fijación.

The boxes can be installed on our fixing plates.

Les boîtes peuvent être installés sur notre plaque de fixation.



Nota: Cada accesorio se sirve con sus casquillos correspondientes y en embalaje individual.

Note: The fittings are sold with rings and in individual packing.

Note: Les raccords sont vendus avec bagues et en emballage individuel.